Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0406U004021

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 26-10-2006

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Чорній Раїса Петрівна

2. Chorniy Raisa

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.01.05

Назва наукової спеціальності: Порівняльне літературознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 11-10-2006

Спеціальність за освітою: 8. 030502

Місце роботи здобувача: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка

Код за ЄДРПОУ: 02125544

Місцезнаходження: 46027, м. Тернопіль, вул. М. Кривоноса, 2

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): К58.053.02

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка

Код за ЄДРПОУ: 02125544

Місцезнаходження: 46027, м. Тернопіль, вул. М. Кривоноса, 2

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 17.09.91

Тема дисертації:

1. Творчість В. С. Моема в українській і російській рецепції і перекладах

2. Creative Work of W. S. Maugham in Ukrainian and Russian reception and translations

Реферат/анотація:

1. Об'єкт: першоджерела В. С. Моема та їх українські і російські перекладні версії. Мета: дослідження динаміки різних форм, способів, типів рецепції художньої спадщини В. С. Моема на синхронному та діахронному рівнях в англомовному, українському, російському літературному та культурному дискурсі. Практичне значення: використання при викладанні курсу історії зарубіжної літератури XX століття, з порівняльного літературознавства, зі стилістики, інтерпретації тексту, теорії і практики перекладу. Методи: історико-порівняльний, герменевтичний, порівняльно-типологічний.

2. The object of the investigation in the given thesis is W. S. Maugham's creative activity and its Ukrainian and Russian translations. The objective of the dissertation is to research the dynamic of the various forms, ways, types of W. S. Maugham's reception based on the syn-chronous and diachronic layers in the English, Ukrainian and Russian discurs. The practical value of the research relies in the possibility to use the obtained results for the courses of For-eign Literature History, Comparative Literature, Stylistics, Text's Interpretations, Theory and Prac-

tical Translation. The methods: historical com-parative, interpretational, comparative typological.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Волкова Тетяна Сергіївна
2. Volkova Tetajna

Кваліфікація: д.філол.н., 10.10.06

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Оляндер Луїза Костянтинівна
2. Оляндер Луїза Костянтинівна

Кваліфікація: д.філол.н., 10.10.02

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Паскевич Наталія Мирославівна

2. Паскевич Наталія Мирославівна

Кваліфікація: к.філол.н., 10.01.05

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Гром'як Роман Теодорович
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Гром'як Роман Теодорович
Відповідальний за підготовку облікових документів	
Реєстратор	

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності



Юрченко Т.А.